

Genre du véhicule Camion (châssis)		Marque de fabrique BERNA - OM		Type Tigrotto		Modèle année -	Bordereau-type N° 5659
Caractéristiques "Tigrotto" sur paroi avant.- "OM" devant No du châssis.- "OM CO3D" devant No du moteur							
				Carburant diesel		Nombre de cylindres 4	
Constructeur du châssis OM Brescia (I) - Montage BERNA AG, Olten							
N° du châssis frappé à droite, à l'extérieur du longeron, sous cabine							
N° du moteur frappé à gauche sur bloc, au-dessous du collecteur d'échappement							
Type du moteur CO3D - en ligne, vertical, OHV, à injection directe							
Position du mot.avant Frein-moteur sur échappement, commande mécanique, à pied							
Cylindrée 4'561 cm³		Frein de remorque sur demande		Dimensions ext. en mm			
Temps 4		Transmission mec.synchronisée		Longueur 6'065			
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 5		Largeur 2'100			
Entraînement arrière		Vitesse en 1 <sup>re</sup> 10,6		Vole avant 1'670		Hauteur 2'280	
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 74,7		Vole arrière 1'599		Empattement 3'600	
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel		Diam. de braq. 14,00		Porte à faux arr. 1'437	
Frein de service hydraulique, 2-circuits, à expansion interne, assisté à air comprimé							
2ème frein mécanique, à expansion interne, à câble/tringles, sur les roues arrière							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions Int. en mm
A vide	1'660	1'050	2'710	Dimension	7.50-20	7.50-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'400	6'100	Largeur
Total					Multiply		Hauteur
Gar. de fabr.	3'200	6'250	8'300		PIRELLI 12 Ply		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier *)			Nombre de portes 2		Porte à faux arr.		
Direction: position		à gauche		Marque du moteur OM - SAURER		C.V. frein 100 DIN	
Alésage		110		Course 120		C.V. impôts 23,23	
Forme de la carrosserie cabine fermée, avancée							
Nombre de places: total		3 (avant milieu arr. )		Places debout			

§)

6/ clignoteurs avec lampe-témoin

Phares: marque	2/ SIEM E3 Px 3355	Indic. de direction	AV= comb.avec feux position (blanc)
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques		latéralement derrière portes cabine (orange)
Feux de position	2/ séparés, au-dessus phares	AR=	à côté des réflecteurs (orange)
Phare brouillard	sur demande	Essuie-glace	2/ électriques + lave glace
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) = 92 dB
Réflecteurs	2/ entre feux AR + clig. + 2 sép.	Rétroviseur	2/ sur portes cabine
Feu stop	2/ combinés avec feux arrières	Indicateur de vitesse	km/h + tachygraphe
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière	sur demande		
Equipement électr.	24 Volts (2 x 12)		
Mesure du bruit	85 bB à 2'740 t/min /	pot d'échappement "OM IGM 0186 S"	

Observations et exceptions

\*) Poids de remorquage garanti: 3,5 t (trafic sur courtes distances 5 t).

§) Equipement: Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type

Arbon, 4.10.66.

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule <b>Camion (châssis)</b>		Marque de fabrique <b>B E R N A - O M</b>		Type <b>T i g r o t t o</b>		Modèle année <b>-</b>	Bordereau-type N° <b>5 6 5 9</b>
Caractéristiques "Tigrotto" sur paroi avant.- "OM" devant No du châssis.- "OM CO3D" devant No du moteur							
				Carburant diesel		Nombre de cylindres 4	
Constructeur du châssis <b>O M Brescia (I) - Montage BERN A AG, Olten</b>							
N° du châssis frappé <b>à droite, à l'extérieur du longeron, sous cabine</b>							
N° du moteur frappé <b>à gauche sur bloc, au-dessous du collecteur d'échappement</b>							
Type du moteur CO3D - <b>en ligne, vertical, OHV, à injection directe</b>							
Position du mot.avant <b>Frein-moteur sur échappement, commande mécanique, à pied</b>							
Cylindrée <b>4'561 cm³</b>		Frein de remorque <b>sur demande</b>		Dimensions ext. en mm			
Temps <b>4</b>		Transmission <b>méc. asynchronisée</b>		Longueur <b>6'065</b>		Largeur <b>2'100</b>	
Refroidissement eau		Nombre vit. avant <b>5</b>		Hauteur <b>2'280</b>		Empattement <b>3'600</b>	
Entraînement <b>arrière</b>		Vitesse en 1 <sup>re</sup> <b>10,6</b>		Voie avant <b>1'670</b>		Porte à faux arr. <b>1'437</b>	
Nombre d'axes <b>2</b>		Vitesse en prise dir. <b>74,7</b>		Voie arrière <b>1'599</b>			
Nombre de pneus <b>6</b>		Bloquage différentiel		Diam. de braq. <b>14,00</b>			
Frein de service <b>hydraulique, 2-circuits, à expansion interne, assisté à air comprimé</b>							
2ème frein <b>mécanique, à expansion interne, à câble/tringles, sur les roues arrière</b>							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions Int. en mm
A vide	1'660	1'050	2'710	Dimension	7.50-20	7.50-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'400	6'100	Largeur
Total					Multiply		Hauteur
Gar. de fabr.	3'200	6'250	8'300		PIRELLI	12 Ply	Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier *				Nombre de portes <b>2</b>		Porte à faux arr.	
Direction: position		à gauche		Marque du moteur <b>OM - SAURER</b>		C.V. frein <b>100 DIN</b>	
Alésage		110		Course <b>120</b>		C.V. Impôts <b>23,23</b>	
Forme de la carrosserie <b>cabine fermée, avancée</b>							
Nombre de places: total		3 (avant milieu arr. )		Places debout			

§)

6/ clignoteurs avec lampe-témoin

Phares: marque	2/ SIEM E3 Px 3355	Indic. de direction	AV= comb. avec feux position (blanc)
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques		latéralement derrière portes cabine (orange)
Feux de position	2/ séparés, au-dessus phares	AR=	à côté des réflecteurs (orange)
Phare brouillard	sur demande	Essuie-glace	2/ électriques + lave glace
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) = 92 dB
Réflecteurs	2/ entre feux AR + clig. + 2 sép.	Rétroviseur	2/ sur portes cabine
Feu stop	2/ combinés avec feux arrières	Indicateur de vitesse	km/h + tachygraphe
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière	sur demande		
Equipement électr.	24 Volts (2 x 12)		
Mesure du bruit	85 bB à 2'740 t/min	/ pot d'échappement "OM IGM 0186 S"	

Observations et exceptions

\*) Poids de remorquage garanti: 3,5 t (trafic sur courtes distances 5 t).

§) Equipement: Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type

Arbon, 4.10.66.

La Commission d'expertise-type